

GRECS, JUIFS, POLONAIS : A LA RECHERCHE DES RACINES  
DE LA CIVILISATION EUROPEENNE

Actes du colloque organisé à Paris par l'Académie Polonaise des Sciences  
le 14 novembre 2003

\*

GRECY, ŻYDZI, POLACY : W POSZUKIWANIU KORZENI  
CYWILIZACJI EUROPEJSKIEJ

Akta kolokwium zorganizowanego w Paryżu przez Polską Akademię Nauk  
14 listopada 2003

**Académie Polonaise des Sciences**

Centre Scientifique de l'Académie Polonaise des Sciences à Paris

74, rue Lauriston - 75116 Paris

Tél. 01 56 90 18 34, fax 01 47 55 46 97

Courriel : sekretariat@parispan@free.fr

*Directeur* : Jerzy Pielaszek

*Rédacteur* : Dariusz Długosz

*Couverture, projet et réalisation* : Dariusz Długosz, Agnieszka Izabela Tracz

En haut, à gauche : fragment de la Bible des Septante, papyrus grec d'Égypte du I<sup>er</sup> siècle av.n.è. ;

en bas, à droite : fragment d'une Bénédiction à la communauté d'Israël, manuscrit de Qumrân (1QM) du I<sup>er</sup> siècle av.n.è.

*Crédits photographiques* : Dariusz Długosz, Wanda Herda. Tous droits réservés

Composition : Dariusz Długosz, Wanda Herda

Edition subventionnée par : Ministère de la Recherche et de l'Enseignement Supérieur

*Impression* : Vprint, Varsovie

Annales / Centre Scientifique de l'Académie Polonaise des Sciences

Numéro 2 Spécial

ISBN 83-924901-0-X (978-83-92-4901-0-4)

### **Note des éditeurs – Remerciements**

*A l'occasion de la parution de ces Actes du colloque « Grecs, Juifs, Polonais : à la recherche des racines de la civilisation européenne », dédié à Joseph Méléze-Modrzejewski, nous tenons à remercier tous les participants et organisateurs de cette rencontre scientifique au Centre de l'Académie Polonaise des Sciences ; tout particulièrement, nous adressons nos marques de respectueuse gratitude à S.Exc. Monsieur Jan Tombinski, ambassadeur de Pologne en France et à S.Exc. Monsieur Nissim Zvili, ambassadeur d'Israël en France, pour leur patronat d'honneur, ainsi qu'à Monsieur Henryk Ratajczak, ancien Directeur du Centre de l'Académie Polonaise et à Madame Wanda Herda de la Bibliothèque du Centre pour l'ensemble de leur engagement dans l'organisation de ce colloque et l'édition des Actes.*

Dariusz Długosz  
Jerzy Pielaszek

*Joseph Mélèze Modrzejewski*

Né à Lublin (Pologne), le 8 mars 1930, Joseph Mélèze Modrzejewski a étudié, de 1948 à 1952, le droit et la papyrologie grecque à l'Université de Varsovie auprès de Raphaël Taubenschlag et Georges Manteuffel. Assistant, puis professeur-assistant (« adjunkt ») à la Faculté d'Histoire de l'Université de Varsovie (Institut de Papyrologie et des Droits Antiques), il y a obtenu en 1957 un doctorat ès sciences historiques après la soutenance d'une thèse sur le droit du mariage dans l'Égypte grecque et romaine.

Titulaire d'une bourse de recherche de la Fondation Ford, il a quitté la Pologne avec sa famille au printemps 1958 pour poursuivre en France l'activité scientifique commencé dans son pays natal. Admis en 1959 au Centre National de la Recherche Scientifique, il y a travaillé comme chercheur pendant une douzaine d'années, complétant ses titres universitaires par un diplôme de l'École Pratique des Hautes Études sous la direction d'Henri Lévy-Bruhl (1960), une thèse de doctorat d'État en droit sous la direction de Jean Gaudemet (1970) et une thèse de doctorat d'État ès lettres et sciences humaines sur travaux soutenue à la Sorbonne sous la présidence de Claire Préaux (1976). Dès 1967, il a enseigné l'histoire juridique et sociale du monde hellénistique, d'abord à la Faculté de Droit de Paris, devenue en 1970 l'Université de Paris-II, puis à la Sorbonne, comme professeur d'histoire ancienne à l'Université de Paris-I jusqu'à sa retraite en 1999 ; élu en 1972 comme directeur d'études à l'École pratique des Hautes Études (Section des Sciences historiques et philologiques), il a maintenu, au-delà de sa retraite universitaire, l'activité de son séminaire de Papyrologie et Histoire des Droits de l'Antiquité. Il a également exercé des fonctions d'enseignement et de recherche dans diverses universités et organismes scientifiques étrangers, comme professeur invité aux Universités de Marbourg-sur-Lahn (Allemagne), de Londres, à l'Université Bar Ilan (Israël), et comme membre de l'Institut des Hautes Études de l'Université Hébraïque de Jérusalem et de l'Institute for Advanced Study de Princeton, N.J. (Etats-Unis d'Amérique). Depuis 1979 il enseigne également l'histoire du judaïsme postexilique à l'Université Libre de Bruxelles (Institut d'Études du Judaïsme Martin Buber).

Il a formé toute une génération d'historiens et de juristes dont il a dirigé les travaux conduisant à des diplômes et grades universitaires ; plusieurs de ses disciples sont actifs aujourd'hui comme enseignants et chercheurs dans des universités et établissements de recherche en France et à l'étranger. Membre de plusieurs sociétés savantes, il a fondé en 1971, avec Hans Julius Wolff (Fribourg en Brisgau) et Arnaldo Biscardi (Milan) la Société d'histoire du droit grec et hellénistique qui ne cesse, par ses rencontres internationales et par ses publications, de propager dans le monde la science du droit grec ancien. En 1984, il a créé

à Université de Paris I, en collaboration avec le Centre Rachi, un Diplôme universitaire d'études sur le judaïsme (DUEJ) qui participe régulièrement au développement des études juives en France.

Les travaux du prof. Joseph Méléze Modrzejewski – plus de 350 titres depuis 1951 – portent sur divers aspects de l'histoire du droit et des institutions de l'Antiquité, en particulier l'histoire juridique et sociale de l'Égypte grecque et romaine à la lumière des sources papyrologiques, ainsi que sur l'histoire du judaïsme à l'époque du Second Temple. Parmi ces ouvrages figurent ses livres sur *Alexandre le Grand* (Varsovie 1958, 2<sup>e</sup> éd. 1961 ; version hébraïque, Tel Aviv 1961) et sur *Les Juifs d'Égypte, de Ramsès II à Hadrien* (Paris 1991-1992 ; 2<sup>e</sup> éd., coll. « Quadrige », 1997 ; version américaine Philadelphie-Jérusalem 1995 ; 2<sup>e</sup> éd., Princeton 1997 ; version polonaise, Cracovie 2000) et une centaine de mémoires, repris en partie dans deux recueils de la série « Variorum » : *Droit impérial et traditions locales dans l'Égypte romaine* (Aldershot 1990) et *Statut personnel et liens de famille dans les droits de l'Antiquité* (Aldershot, 1993). On trouvera sa bibliographie détaillée dans le volume *Symposion 1999. Vorträge zur griechischen und hellenistischen Rechtsgeschichte* (Pazo de Mariñán, La Coruña, 6.-9. September 1999), éd. Gerhard Thür et Francisco Javier Fernández Nieto, Cologne, Weimar et Vienne, 2003, p. XIII-XXX. Directeur de la *Revue historique de droit français et étranger*, il participe à la gestion de plusieurs revues internationales spécialisées dans de l'histoire du droit et des institutions.

Cette activité a été récompensée par diverses distinctions honorifiques. Docteur *honoris causa* de l'Université d'Athènes (Départements de Droit et d'Histoire et archéologie), membre des Académies de Heidelberg, d'Athènes, de Cracovie, de Varsovie et de l'Académie Européenne des Sciences, des Arts et des Lettres, il a reçu en 2002 la Croix de chevalier de l'Ordre du Mérite de la République de Pologne qui lui a été décernée en reconnaissance, selon le propos de l'Ambassadeur de Pologne à Paris, de « son imposante contribution à la recherche scientifique à l'échelle internationale et de ses mérites pour la promotion de la science polonaise dans le monde ».